

Bijlage IVter

Veranderlijke kredieten betreffende de begrotingsfondsen van het ministerie van Cultuur en Sociale Zaken vermeld in de uitgavenbegroting 1996, en lijst van de veranderlijke kredieten waardoor elk ervan in 1997 vervangen wordt

1996			Teksten	1997		
O.A.	V.K.	A.P.		O.A.	V.K.	A.P.
61	12.10	18	Veranderlijk krediet voor het dekken van de werkingskosten van het cultureel centrum "Marcel Hicter". (Exploitatiefonds van het cultureel centrum "Marcel Hicter" te La Marlagne — C)	61	12.10	05
61	12.52	18	Veranderlijk krediet voor het dekken van de werkingskosten van het centrum voor socio-culturele vorming van Rossignol. (Beheerdienst van het centrum voor socio-culturele vorming van Rossignol — C)	61	12.52	05
61	12.53	18	Veranderlijk krediet voor het dekken van de werkingskosten van het centrum voor socio-culturele vorming van Séroule. (Beheerdienst van het centrum voor socio-culturele vorming van Séroule — C)	61	12.53	05
61	12.32	05	Veranderlijk krediet voor de vervanging en de herstelling van het uitgeleend, beschadigd of niet teruggegeven materieel. (Fonds voor wederbelegging van de vergoedingen voor schade toegebracht aan het uitgeleend materiaal en van de opbrengst van de betaalluitkeringen — A)	61	12.32	15
61	01.01	19	Veranderlijk krediet betreffende welbepaalde en uitzonderlijke acties en tegemoetkomingen, die op cultureel vlak worden gevoerd. (Fonds voor de culturele acties — B)	61	01.01	18
61	01.02	19	Veranderlijk krediet betreffende acties die op socio-cultureel vlak worden gevoerd. (Stichtingen, giften, legaten en prijzen — B)	61	01.02	18
63	81.02	51	Veranderlijk krediet voor de toekenning van leningen aan uitgevers. (Fonds voor het uitgeven van boeken — B)	63	81.02	24
63	81.04	51	Veranderlijk krediet voor de toekenning van leningen aan boekhandelaars. (Fonds voor steun aan de verspreiding — B)	63	81.04	24

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 96 — 2236

[C - 33079]

10. JUNI 1996 — Dekret zur ersten Anpassung des Allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1996 (1)

Artikel 1 - In Artikel 1 des Dekretes vom 21. Dezember 1995 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1996 werden die Zahlen „3607,09“ und „261,80“ ersetzt durch die Zahlen „3609,87“ und „259,02“.

Art. 2 - Artikel 2 desselben Dekretes wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„Artikel 2 - Für die Haushaltsfonds, die in der Rubrik "Variable Kredite" in Kapitel I aufgenommen sind, werden Einnahmen in Höhe von 202,49 Millionen Franken und Ausgaben in Höhe von 189,48 Millionen Franken geschätzt. Die Saldi dieser Haushaltsfonds werden am 01.01.1996 auf 93,94 Millionen Franken und am 31.12.1996 auf 106,95 Millionen Franken geschätzt.“

(1) Sitzungsperiode 1995-1996.

Dokumente des Rates. — 5-161 (1995-1996) Nr. 1 Dekretentwurf — 5-161 (1995-1996) Nr. 2 Abänderungsvorschlag. — 5-161 (1995-1996) Nr. 3 Bericht.

Ausführlicher Bericht. — Diskussion und Abstimmung. Sitzung vom 10. Juni 1996.

Art. 3 - In Artikel 14 desselben Dekretes werden folgende Zuweisungen hinzugefügt bzw. angepaßt :

		ORGANISATIONSBEREICH 20	
		MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT	
		Programm 11 : Zwischengemeinschaftliche und internationale Beziehungen	
20 11	33.04 B	Subventionen im Rahmen der internationalen Beziehungen	
		ORGANISATIONSBEREICH 40 — JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS	
		Programm 11 : Jugend	
40 11	33.24 B	Subventionen für die Ausbildung und Weiterbildung von Animatoren im Bereich der Jugend	0,70 NAM
40 11	33.25 B	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich der Jugend	0,20 NAM
		Programm 14 : Bibliothekswesen und Medien	
40 14	33.22 B	Funktionssubventionen für Bibliotheken von Krankenhäusern und Altersheimen, sowie Fachbibliotheken	0,20 NAM
40 14	33.23 B	Funktionssubventionen für den Verband der Bibliothekare	0,40 NAM
		Programm 15 : BRF	
40 15	61.41 B	Außergewöhnliche Dotation für das Belgische Rundfunk- und Fernsehzentrum für den Ankauf von Grundstücken und Gebäuden, den Bau und den Ausbau von Gebäuden, die Einrichtung und Ausstattung von Gebäuden, den Ankauf von Maschinen, Mobilien und Material	21,40 VE 33,00 AE
		Programm 17 : Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	
40 17	33.27 A	Subventionen in bezug auf das Umweltamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Förderung der Lebensqualität	
40 17	33.80 A	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen : Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	0,30 NAM
40 17	52.10 A	Unterstützung im Rahmen der Bestimmungen über die Bewilligung von Subventionen zur Förderung des Sozialtourismus	0,00 VE 2,00 AE
40 17	52.12 A	Subventionen zur Finanzierung von Gelände- und Gebäudeankäufen, von Bau-, Erweiterungs-, Um- und Instandsetzungsarbeiten sowie von Ausrüstungen, die zur Entwicklung der privatrechtlichen Infrastrukturen im Bereich der Verbesserung der Lebensqualität beitragen, mit Ausnahme der Einrichtungen im Sozialtourismus	0,50 VE 3,00 AE
		Programm 19 : Freizeitgestaltung und Naturpflege	
40 19	33.22 B	Subventionen für Initiativen im Bereich Freizeitgestaltung und Naturpflege	0,80 NAM

Art. 4 - Die in Kapitel I - Haushaltskredite - des Ausgabenhaushaltsplanes vorgesehenen Mittel werden entsprechend den ausführlichen Angaben angepaßt, die in der dem vorliegenden Dekret beigefügten Aufstellung vermerkt sind.

Anpassung	nicht aufgliederte Mittel	aufgegliederte Mittel	
		VE	AE
Kapitel I Haushaltskredite			
Erhöhungen	5,95	13,60	10,40
Verringerungen	3,17	13,60	13,18

Art. 5 - Vorliegendes Dekret wird am 1. Januar 1996 wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Eupen, den 10. Juni 1996

J. MARAITE,

Minister-Präsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit, Familie und Senioren, Sport und Tourismus

K.-H. LAMBERTZ,

Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales

W. SCHRÖDER,

Minister für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung, Denkmäler und Landschaften

Haushalt 1996 — Erste Anpassung (Anhang I)

	Nicht aufgliederte Mittel			Verpflichtungsermächtigungen					Ausgabermächtigungen			
	Ursprüngliche Mittel	Erhöhung	Minderung	Angepaßte Mittel	Ursprüngliche Mittel	Erhöhung	Minderung	Angepaßte Mittel	Ursprüngliche Mittel	Erhöhung	Minderung	Angepaßte Mittel
Organisationsbereich 19 - Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft												
Program 00 : Funktionskosten	74,50			74,50								
Organisationsbereich 20 - Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft												
Program 00 : Funktionskosten	175,90			175,90								
Program 11 : Zwischengemeinschaftliche und internationale Beziehungen	9,95		0,50	9,45								
Program 12 : Studien und Untersuchungen	0,00	0,50		0,50								
Organisationsbereich 30 - Unterricht, Ausbildung und Arbeitsbeschaffung												
Program 00 : Gehaltsgebundene Ausgaben im Unterrichtswesen	118,00	1,31		119,31								
Program 03 : Gehaltskosten im Sekundarschulwesen	963,40		1,31	962,09								
Program 07 : Gehaltskosten im Fortbildungsschulwesen	27,70			27,70								
Program 11 : Initiativen im Bereich des Schulwesens	22,30		0,25	22,05								
Program 12 : Subventionen und Dotation an Räte, Internate - Weiterbildung von Lehrpersonen	12,80			12,80								
Program 13 : Organisation der Studien, PMS-Zentren	4,80		0,07	4,73								
Program 14 : Grundschulwesen	63,70	2,48		66,18								
Program 15 : Sekundarschulwesen	103,00	0,88		103,88								
Program 16 : Universitäts- und Hochschulwesen	5,80	0,06		5,86								
Program 17 : Sonderschulwesen	16,80		0,42	16,38								
Program 18 : Wissenschaftliche Forschung	0,10	0,10		0,20								
Program 22 : Fortbildungsschulwesen, Außer-schulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft	71,22			71,22		5,00		10,00				
Program 23 : Fernkurse, Umschulung, Arbeitsbeschaffung und Koordination im Bereich der beruflichen Ausbildung	146,30		0,40	145,90			4,40	3,60	8,00		2,40	5,60
Program 24 : Schulbauten und Garantiefonds	10,20			10,20				61,50	85,50		2,78	82,72

Haushaltsfonds	Saldo 1.1.1996	Saldo nach Abrechnung 1.1.1996	Einnahmen	Angepaßte variable Kredite	Saldo 31.12.1996	
Fonds für Dienstleistungen	12,30	16,86	6,00	10,40	12,46	
Fonds für den Schülertransport	0,00	5,55	26,70	26,70	5,55	
Fonds zur Beteiligung an der Ostbelgieninvest Sportfonds	0,30	0,38	0,05	0,00	0,43	
Fonds für Kind und Familie	1,00	7,34	34,20	34,20	7,34	
Fonds zum Schutz des ungeborenen Lebens	0,00	5,87	16,10	18,00	3,97	
Entschuldungsfonds	0,60	0,58	0,40	0,98	0,00	A1
Fonds zur Beteiligung an sozialen Wohnungsbau	0,80	1,05	0,04	0,20	0,90	
Fonds für den Bau von Krankenhäusern und sozialen medizinischen Einrichtungen	1,10	31,24	14,00	15,00	30,24	
Amortisierungsfonds	9,00	25,06	45,00	54,00	16,06	
TOTAL	34,10	93,94	202,79	189,48	30,00	A1
					106,95	

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

F. 96 — 2236

[C — 33079]

10 JUIN 1996. — Décret portant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1996 (1)

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 1 du décret du 21 décembre 1995 contenant le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1996, les montants "3607,09" et "261,80" sont remplacés respectivement par "3609,87" et "259,02".

Art. 2. L'article 2 du même décret est remplacé par le libellé suivant :

"Article 2 : Pour les fonds budgétaires repris au Chapitre I sous la rubrique "Crédits variables", les recettes sont estimées à 202,49 millions et les dépenses à 189,48 millions.

Les soldes de ces fonds budgétaires sont estimés à 93,94 millions au 01.01.1996 et à 106,95 millions au 31.12.1996."

Art. 3. A l'article 14 du même décret, les allocations de base suivantes sont ajoutées ou adaptées :

DIVISION ORGANIQUE 20 MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE			
20 11	33.04 B	Programme 11 : Relations intercommunautaires et internationales Subventions dans le cadre des relations internationales	
DIVISION ORGANIQUE 40 JEUNESSE, ÉDUCATION POPULAIRE ET FORMATION DES ADULTES, CULTURE, SPORT, TOURISME			
40 11	33.24 B	Programme 11 : Jeunesse Subventions pour la formation et la formation continue d'animateurs dans le secteur de la jeunesse	0,70 CND
40 11	33.25 B	Subventions pour des initiatives spéciales dans le secteur de la jeunesse	0,20 CND
Programme 14 : Bibliothèques et médias			
40 14	33.22 B	Subventions de fonctionnement pour les bibliothèques des hôpitaux et maisons de repos ainsi que pour les bibliothèques spécialisées	0,20 CND
40 14	33.23 B	Subventions de fonctionnement en faveur de la fédération des bibliothécaires	0,40 CND
Programme 15 : BRF			

(1) Session 1995-1996.

Documents du Conseil. — 5-161 (1995-1996) N° 1 Projet de décret — 5-161 (1995-1996) N° 2 Proposition d'amendement. — 5-161 (1995-1996) N° 3 Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et vote. Séance du 10 juin 1996.

40 15	61.41 B	Dotation extraordinaire en faveur du Centre Belge de Radiodiffusion-Télévision pour l'achat de terrains et d'immeubles, la construction et l'agrandissement de bâtiments, l'aménagement et l'équipement de bâtiments, l'achat de machines, de mobilier et de matériel	21,40 CE 33,00 CO
Programme 17 : Tourisme et amélioration de la qualité de la vie			
40 17	33.27 A	Subventions relatives à l'Office de la Communauté germanophone pour l'Environnement et en vue de promouvoir la qualité de la vie	
40 17	33.80 A	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Tourisme et amélioration de la qualité de la vie	0,30 CND
40 17	52.10 A	Subventions dans le cadre des dispositions relatives à l'octroi de subventions pour la promotion du tourisme social	0,00 CE 2,00 CO
40 17	51.12 A	Subventions en vue de financer l'achat de terrains et de bâtiments, des travaux de construction, d'agrandissement, de transformation et de restauration ainsi que l'équipement lorsqu'ils contribuent au développement de l'infrastructure de droit privé dans le secteur de l'amélioration de la qualité de la vie, à l'exception des établissements pour tourisme social	0,50 CE 3,00 CO
Programme 19 : Loisirs et protection de la nature			
		Subventions pour des initiatives en matière de loisirs et de protection de la nature	0,80 CND

Art. 4. Les crédits prévus au chapitre I - crédits budgétaires - du budget des dépenses sont adaptés conformément aux données détaillées reprises dans le tableau joint au présent décret.

Adaptation	Crédits non dissociés	Crédit dissociés	
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
Chapitre I Crédits budgétaires			
Augmentations	5,95	13,60	10,40
Diminutions	3,17	13,60	13,18

Art. 5. Le présent décret produit ses effets le 1er janvier 1996.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 10 juin 1996.

J. MARAITE,

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone, Ministre des Finances, des Relations internationales, de la Santé, de la famille et des Personnes âgées, du Sport et du Tourisme

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales

W. SCHRÖDER,

Ministre de l'Enseignement, de la Culture, de la Recherche scientifique et des Monuments et Sites

Budget 1996 — Premier ajustement (Annexe 1)

	Crédits non dissociés			Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnement					
	Crédits votés	Augmen-tations	Réduction	Crédits ajustés	Crédits votés	Augmen-tation	Réduction	Crédits ajustés	Crédits votés	Augmen-tations	Réductions	Crédits ajustés
DIVISION ORGANIQUE 10 - Gouverne-ment de la Communauté germanophone												
Programme 00 : Frais de fonctionnement	74,50			74,50								
DIVISION ORGANIQUE 20 - Ministère de la Communauté germanophone												
Programme 00 : Frais de fonctionnement	175,90			175,90								
Programme 11 : Relations intercommunautai-res et internationales	9,95		0,50	9,45								
Programme 12 : Etudes et enquêtes	0,00	0,50		0,50								
DIVISION ORGANIQUE 30 - Enseigne-ment, Formation et Emploi												
Programme 00 : Dépenses liées aux traite-ments dans l'enseignement	118,00	1,31		119,31								
Programme 03 : Traitements dans l'enseigne-ment secondaire	963,40		1,31	962,09								
Programme 07 : Traitements dans la formation continue	27,70			27,70								
Programme 11 : Initiatives dans le domaine de l'enseignement	22,30		0,25	22,05								
Programme 12 : Subventions et dotation à des conseils, des internats, à l'ARGU et formation continue des enseignants	12,80			12,80								
Programme 13 : Organisation des études, cen-tres PMS	4,80		0,07	4,73								
Programme 14 : Enseignement fondamental	63,70	2,48		66,18								
Programme 15 : Enseignement secondaire	103,00	0,88		103,88								
Programme 16 : Enseignement universitaire et supérieur	5,80	0,06		5,86								
Programme 17 : Enseignement spécial	16,80		0,42	16,38								
Programme 18 : Recherche scientifique	0,10	0,10		0,20								
Programme 22 : Enseignement de promotion sociale, Formation et formation continue ex-trascolaire dans les Classes moyennes et l'Agriculture	71,22			71,22	5,00			10,00				
Programme 23 : Cours par correspondance, Reconversion, Emploi et Coordination dans le secteur de la Formation professionnelle	146,30		0,40	145,90	8,00		4,40	3,60	8,00		2,40	5,60
Programme 24 : Bâtiments scolaires et Fonds de garantie	10,20			10,20	61,50			61,50	85,50		2,78	82,72

DIVISION ORGANIQUE 40 - Jeunesse, Éducation populaire et Formation des Adultes, Culture, Sport, Tourisme	25,40			25,40	1,00	0,00	2,70	1,00		3,70
Programme 11 : Jeunesse			1,00		1,00					
Programme 12 : Education populaire et Formation des Adultes			2,00		1,00					
Programme 13 : Culture			26,00		26,00					
Programme 14 : Bibliothèques et médias	24,60		1,00	24,60	0,50					
Programme 15 : BRF			15,00		21,40					
Programme 16 : Sports							10,00	3,00		13,00
Programme 17 : Tourisme et amélioration de la qualité de la vie	28,40		16,80	28,40		16,80	18,80			15,80
Programme 19 : Loisirs et protection de la nature	1,60		5,00	2,00		7,00				
DIVISION ORGANIQUE 50 : Famille, Personnes âgées, Santé et Affaires sociales	45,69			45,71						
Programme 11 : Famille et personnes âgées										
Programme 13 : Handicapés			10,00		5,00	5,00	10,00		5,00	5,00
Programme 14 : Aide spéciale pour les enfants, les jeunes et les jeunes adultes	54,75		2,50	54,95		2,70	2,00	0,60		2,60
Programme 15 : Accueil, Aide sociale et Assistance psychologique	54,43		2,00	54,23		0,30	10,00	5,80		15,80
Programme 16 : Santé	21,70			21,68						
TOTAL		5,95	13,60	13,60	13,60	10,40	13,18			

Fonds budgétaires	Solde au 01.01.1996	Solde après décompte 01.01.1996	Recettes	Crédits variables ajustés	Solde au 31.12.1996	
Fonds pour prestations	12,30	16,86	6,00	10,40	12,46	
Fonds pour le transport scolaire	0,00	5,55	26,70	26,70	5,55	
Fonds de participation à "Ostbelgieninvest"	0,30	0,38	0,05	0,00	0,43	
Fonds pour le sport	3,00	7,34	34,20	34,20	7,34	
Fonds pour l'Enfance et la Famille	2,00	5,87	16,10	18,00	3,97	
Fonds pour la protection de la vie encore à naître	0,60	0,58	0,40	0,98	0,00	A1
Fonds pour l'apurement de dettes	0,80	1,06	0,04	0,20	0,90	
Fonds de participation à la construction d'habitations sociales	1,10	31,24	14,00	15,00	30,24	
Fonds pour la construction d'hôpitaux et d'institutions socio-médicales	9,00	25,06	45,00	54,00	16,06	
Fonds d'amortissement	0,00	0,00	60,00	30,00	30,00	A1
TOTAL	34,10	93,94	202,49	189,48	106,95	

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 96 — 2236

[C - 33079]

10 JUNI 1996. — Decreet houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1996 (1)

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 1 van het decreet van 21 december 1995 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1996 worden de bedragen "3607,90" en "261,80" door "3609,87" resp. "259,02" vervangen.

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde decreet wordt als volgt vervangen :
"Artikel 2 - Voor de Begrotingsfondsen opgenomen onder de rubriek "variabele kredieten" in Hoofdstuk I worden de ontvangsten op 202,49 miljoen en de uitgaven op 189,48 miljoen geraamd.

De saldi van deze begrotingsfondsen worden op 93,94 miljoen op 1.1.1996 en op 106,95 miljoen op 31.12.1996 geraamd."

Art. 3. In artikel 14 van hetzelfde decreet worden de volgende basisallocaties ingevoegd of aangepast :

ORGANISATIEAFDELING 20 MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP			
Programma 11 : Betrekkingen tussen de Gemeenschappen en internationale betrekkingen			
20 11	33.04 B	Toelagen in het kader van de internationale betrekkingen	
		Toelagen in het kader van de internationale betrekkingen	
ORGANISATIEAFDELING 40 JEUGD, VOLKSONTWIKKELING EN VORMINGSWERK VOOR VOLWASSENEN, CULTUUR, SPORT, TOERISME			
Programma 11 : Jeugd			
40 11	33.24 B	Toelagen voor de vorming en bijscholing van animators in de sector Jeugd	0,70 NGK
40 11	33.25 B	Toelagen voor bijzondere initiatieven : sector Jeugd	0,20 NGK
Programma 14 : Bibliotheken en Media			
40 14	33.22 B	Werkingsstoelagen voor bibliotheken in de ziekenhuizen en bejaardentehuizen alsmede voor vakbibliotheken	0,20 NGK
40 14	33 23 B	Toelagen voor de Federatie van de bibliothecarissen	0,40 NGK
Programma 15 : BRF			
40 15	61.41 B	Buitengewone dotatie aan het BRF voor de aankoop van terreinen en gebouwen, de bouw en de ombouw van gebouwen, de inrichting en de uitrusting van gebouwen, de aankoop van machines, meubels en materieel	21,40 VK 33,00 OK

(1) Zitting 1995-1996.

Bescheiden van de Raad. — 5-161 (1995-1996) Nr. 1 Ontwerp van decreet — 5-161 (1995-1996) Nr. 2 Voorstel tot wijziging. — 5-161 (1995-1996) Nr. 3 Verslag.

Integraal verslag. — Bespreking en aanname. Vergadering van 10 juni 1996.

		Programma 17 : Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit	
40 17	33.27 A	Toelagen aan de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor het Leefmilieu en tot bevordering van de verbetering van de levenskwaliteit	
40 17	33.80 A	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Toerisme en Verbetering van de levenskwaliteit	0,30 NGK
40 17	52.10 A	Ondersteuning in het kader van de bepalingen over het toekennen van toelagen voor de bevordering van het sociaal toerisme	0,00 VK 2,00 OK
40 17	51.12 A	Toelagen voor de financiering van de aankoop van terreinen en gebouwen, bij het bouwen, vergroten en ombouwen, bij reparatiewerken alsmede bij de uitrusting, tot ontwikkeling van de privaatrechtelijke infrastructuur in de sector van de verbetering van de levenskwaliteit, met uitzondering van de inrichtingen voor sociaal toerisme	0,50 VK 3,00 OK
		Programma 19 : Vrijtijdsbesteding en Natuurbescherming	
40 19	33.22 B	Toelagen voor initiatieven op het gebied Vrijtijdsbesteding en Natuurbescherming	0,80 NGK

Art. 4. De in hoofdstuk I - Begrotingskredieten - van de uitgavenbegroting ingeschreven middelen worden aangepast overeenkomstig de nauwkeurige gegevens van de tabel die bij dit decreet gevoegd is.

Aanpassingen	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
		Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
Hoofdstuk I Begrotingskredieten			
Verhogingen	5,95	13,60	10,40
Verminderings	3,17	13,60	13,18

Art. 5. Dit decreet treedt in werking met ingang van 1 januari 1996.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 10 juni 1996.

J. MARAITE,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme

K.-H. LAMBERTZ,

Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden

W. SCHRÖDER,

Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen

Begroting 1996 — Eerste aanpassing (A1)

	Niet-gesplitste kredieten				Vastleggingskredieten				Ordonneringskredieten			
	toegestane kredieten	verhogingen	verminderingen	aangepaste kredieten	toegestane kredieten	verhogingen	verminderingen	aangepaste kredieten	toegestane kredieten	verhogingen	verminderingen	aangepaste kredieten
ORGANISATIEAFDELING 10 - Regering van de Duitstalige Gemeenschap												
Programma 00 : Werkingskosten	74,50			74,50								
ORGANISATIEAFDELING 20 - Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap												
Programma 00 : Werkingskosten	175,90			175,90								
Programma 11 : Betrekkingen tussen de Gemeenschappen en internationale Betrekkingen	9,95		0,50	9,45								
Programma 12 : Studies en Onderzoeken	0,00	0,50		0,50								
ORGANISATIEAFDELING 30 - Onderwijs, Vorming en Arbeidsvoorziening												
Programma 00 : Uitgaven m.b.t. de wedden in het Onderwijs	118,00	1,31		119,31								
Programma 03 : Wedden in het secundair onderwijs	963,40		1,31	962,09								
Programma 07 : Wedden in het onderwijs voor sociale promotie	27,70		0,25	27,70								
Programma 11 : Initiatieven in de Sector Onderwijs	22,30			22,05								
Programma 12 : Toelagen en dotaties aan Røden, kostscholen, aan de ARGU, Voortdurende opleiding van de leerkrachten	12,80			12,80								
Programma 13 : Organisatie van de studies, PMS-Centra	4,80		0,07	4,73								
Programma 14 : Basisonderwijs	63,70	2,48		66,18								
Programma 15 : Secundair onderwijs	103,00	0,88		103,88								
Programma 16 : Universitair en hoger onderwijs	5,80	0,06		5,86								
Programma 17 : Buitengewoon onderwijs	16,80		0,42	16,38								
Programma 18 : Wetenschappelijk onderzoek	0,10	0,10		0,20								
Programma 22 : Onderwijs voor sociale promotie, Opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand en de landbouw buiten schoolverband	71,22			71,22	5,00			10,00	5,00			
Programma 23 : Schriftelijke cursussen, Omscholing, Arbeidsvoorziening en coördinatie in de Sector van de beroepsopleiding	146,30		0,40	145,90			4,40	3,60	8,00	2,40		5,60

Programma 24 : Schoolgebouwen en waarborgfondsen	10,20									85,50		2,78	82,72
ORGANISATIEAFDELING 40 - Jeugd, Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen, Cultuur, Sport, Toerisme													
Programma 11 : Jeugd	25,40			1,00	1,00	1,00			0,00	2,70	1,00		3,70
Programma 12 : Volksonwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen			2,00						1,00				
Programma 13 : Cultuur			26,00						26,00				
Programma 14 : Bibliotheken en Media	24,60		1,00	0,50					0,50				
Programma 15 : BRP			15,00			6,40			21,40				
Programma 16 : Sport										10,00	3,00		13,00
Programma 17 : Toerisme en Verbetering van de levenskwaliteit	28,40		16,80						16,80	18,80		3,00	15,80
Programma 19 : Vrijtijdsbesteding en Natuurbescherming	1,60	0,40	5,00			2,00			7,00				
ORGANISATIEAFDELING 50 - Gezin, Bejaarden, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden													
Programma 11 : Gezin en Bejaarden	45,69	0,02								10,00		5,00	5,00
Programma 13 : Gehandicapten													
Programma 14 : Bijzondere hulp aan de kinderen, aan de jongeren en aan de jonge volwassenen	54,75	0,20	2,50		0,20				2,70	2,00	0,60		2,60
Programma 15 : Onthaal, Sociale hulp en Psychologische begeleiding	54,43	0,20	2,00						0,30	10,00	5,80		15,80
Programma 16 : Gezondheid	21,70	0,02											
TOTAAL		5,95			3,17	13,60		13,60			10,40		13,18

Begrotingsfondsen	Saldi op 01.01.1996	Saldi na afrekening 01.01.1996	Ontvangsten	Variabele aangepaste kredieten	Saldi op 31.12.1996	
Fonds voor prestaties	12,30	16,86	6,00	10,40	12,46	
Fonds voor het leerlingenvervoer	0,00	5,55	26,70	26,70	5,55	
Fonds voor de participatie aan "Oisbelgischinvest"	0,30	0,38	0,05	0,00	0,45	
Sportfondsen	8,00	7,34	34,20	34,20	7,34	
Fonds voor Kind en Gezin	2,00	5,87	16,10	16,00	3,97	
Fonds tot bescherming van het ongebooren leven	0,60	0,58	0,40	0,98	0,00	A1
Fonds voor de afbetaling van schulden	0,80	1,06	0,04	0,20	-0,90	
Fonds voor de participatie aan de bouw van sociale woningen	1,10	31,24	14,00	15,00	30,24	
Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch- sociale inrichtingen	9,00	25,06	45,00	54,00	16,06	
Amortisatiefonds	0,00	0,00	60,00	30,00	30,00	A1
TOTAAL	34,10	93,94	202,49	169,48	106,95	